

283499-2026 - Kompetizzjoni

Il-Belġju – Servizzi ta' trasport (eskluż it-trasport ta' l-iskart) – DÉMÉNAGEMENT DU MOBILIER, DES ARCHIVES ET DE LA BIBLIOTHEQUE DE LA FONDATION CIVA ET DE LA FONDATION KANAL

OJ S 80/2026 24/04/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Fondation Kanal

Email: smerckx@kanal.brussels

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika

Attività tal-awtorità kontraenti: Rikreazzjoni, kultura u reliġjon

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: DÉMÉNAGEMENT DU MOBILIER, DES ARCHIVES ET DE LA BIBLIOTHEQUE DE LA FONDATION CIVA ET DE LA FONDATION KANAL

Deskrizzjoni: Type de marché : Le présent marché est un marché de services au sens de l'article 2, 21°, de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics. Objet des services : le déménagement des Biens du CIVA (KANAL ARCHITECTURE) et de KANAL vers le nouveau bâtiment du musée KANAL-Centre Pompidou/CIVA (KANAL ARCHITECTURE). Commentaire : Le présent marché est un marché conjoint, conformément à l'article 48 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, lancé par la Fondation KANAL et la Fondation CIVA (KANAL ARCHITECTURE). Il a pour objectif la désignation de déménageurs pour le déménagement des Biens de la Fondation KANAL et de la Fondation CIVA (KANAL ARCHITECTURE) depuis leur emplacement actuel au nouveau site du musée KANAL-Centre Pompidou. KANAL est un projet porté par la Région de Bruxelles-Capitale. Situé dans l'ancien garage Citroën à Yser, le long du canal, KANAL deviendra un centre d'art de 40 000 m² avec une multitude d'espaces dédiés à l'art moderne et contemporain, à l'architecture, à la danse, au cinéma, à la performance, à la musique, à la gastronomie, à l'étude et à la contemplation. Dans ce centre d'art, le CIVA (KANAL ARCHITECTURE), le Centre d'Information, de Documentation, et d'exposition de la Ville, de l'Architecture, du Paysage et de l'Urbanisme de la Région de Bruxelles-Capitale, rejoindra KANAL pour y présenter des expositions et y organiser diverses activités (conférences, colloques, projections de films...). Le CIVA (KANAL ARCHITECTURE) est à la fois un musée, un centre d'archives, une bibliothèque, un lieu de rencontre, de médiation et de discussion sur l'architecture, le paysage, l'urbanisme et les écosystèmes. Actuellement situé à Ixelles, la Fondation CIVA (KANAL ARCHITECTURE) possède une large collection d'archives, une bibliothèque et ses bureaux qui devront être déménagés et installés dans le nouveau bâtiment du musée. Il en va de même pour les bureaux de la Fondation KANAL, actuellement situés en face du nouveau bâtiment, Square Saintelette. Les prestations attendues de l'adjudicataire comprennent toutes les opérations propres à un déménagement, et à tout le moins : - Encaissement ; - Manutention ; - Chargement et déchargement de caisses, chariots et mobilier ; - Palettisation/dépalettisation ; - Transport ; - Acheminement des caisses, palettes et mobilier dans les pièces du bâtiment

indiquées par les pouvoirs adjudicateurs Lieux de prestation des services : Sites de départ Pour le CIVA (KANAL ARCHITECTURE) : - Site principal : rue de l'ermitage 55, 1050 Ixelles (ci-après dénommé le "Site 1"). - Site secondaire : Sint-Lukasarchief, rue Vanderlinden 22, 1030 Bruxelles (ci-après dénommé le "Site 3"). Pour KANAL : o Bureaux de KANAL : Square Saintelette 11/12, 1000 Bruxelles (ci-après dénommé le "Site 4"). Site d'arrivée : Site principal : Bâtiment "musée KANAL-Centre Pompidou/CIVA (KANAL ARCHITECTURE)", quai de Willebroeck 6, 1000 Bruxelles (ci-après dénommé le "Site d'arrivée"), dans les espaces indiqués par les pouvoirs adjudicateurs. Un plan des différents espaces du bâtiment musée KANAL-Centre Pompidou/CIVA (KANAL ARCHITECTURE) se trouve en annexe 7 (7_Plans). Site secondaire : o Dépôt du Port de Bruxelles, rue Dieudonné Lefèvre, 2, 1020 Bruxelles (ci-après dénommé le "Site 2") ; Le marché comprend en particulier : Pour le CIVA (KANAL ARCHITECTURE) : - le déménagement des collections de la bibliothèque et des archives, d'étagères à étagères ; - le déménagement de palette d'archives ; - le déménagement d'une partie du mobilier de conservation. Pour KANAL : - le déménagement des bureaux, fournitures de bureaux et de l'ensemble des pièces, archives et bibliothèque contenus dans le Site 4. L'ensemble des Biens à déménager pour les pouvoirs adjudicateurs est listé à l'annexe 1 "1_liste_lots", annexe 2 "2_description_lots_ARC", annexe 3 "3_dexcription_lots_BIB", annexe 7 "7_KANAL_Archives_Bibliothèque" et annexe 8 "8_KANAL_Mobilier" du présent Cahier des Charges. Les Biens de la Fondation CIVA (KANAL ARCHITECTURE) ont été divisés en lots (voir l'annexe 1 "1_liste_lots"). Des consignes de déménagement précises sont associées à chaque lot. Le contenu du marché et son contexte général d'exécution sont développés dans la partie technique du présent cahier des charges.

Identifikatur tal-proċedura: 7736707b-20ad-4664-8050-48515bbe0e50

Identifikatur intern: PPP19J-107/6090/K-BAT-02

Tip ta' proċedura: Innegożjta bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negożjar

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 60000000 Servizi ta' trasport (eskluz it-trasport ta' l-iskart)

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Pajjiż: Il-Belġju

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Pajjiż: Il-Belġju

2.1.3. Valur

Valur massimu tal-ftehim qafas: 600 000,00 EUR

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: DÉMÉNAGEMENT DU MOBILIER, DES ARCHIVES ET DE LA BIBLIOTHEQUE DE LA FONDATION CIVA ET DE LA FONDATION KANAL

Deskrizzjoni: Type de marché : Le présent marché est un marché de services au sens de l'article 2, 21°, de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics. Objet des services : le déménagement des Biens du CIVA (KANAL ARCHITECTURE) et de KANAL vers le nouveau bâtiment du musée KANAL-Centre Pompidou/CIVA (KANAL ARCHITECTURE). Commentaire : Le présent marché est un marché conjoint, conformément à l'article 48 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, lancé par la Fondation KANAL et la Fondation CIVA (KANAL ARCHITECTURE). Il a pour objectif la désignation de déménageurs pour le déménagement des Biens de la Fondation KANAL et de la Fondation CIVA (KANAL ARCHITECTURE) depuis leur emplacement actuel au nouveau site du musée KANAL-Centre Pompidou. KANAL est un projet porté par la Région de Bruxelles-Capitale. Situé dans l'ancien garage Citroën à Yser, le long du canal, KANAL deviendra un centre d'art de 40 000 m² avec une multitude d'espaces dédiés à l'art moderne et contemporain, à l'architecture, à la danse, au cinéma, à la performance, à la musique, à la gastronomie, à l'étude et à la contemplation. Dans ce centre d'art, le CIVA (KANAL ARCHITECTURE), le Centre d'Information, de Documentation, et d'exposition de la Ville, de l'Architecture, du Paysage et de l'Urbanisme de la Région de Bruxelles-Capitale, rejoindra KANAL pour y présenter des expositions et y organiser diverses activités (conférences, colloques, projections de films...). Le CIVA (KANAL ARCHITECTURE) est à la fois un musée, un centre d'archives, une bibliothèque, un lieu de rencontre, de médiation et de discussion sur l'architecture, le paysage, l'urbanisme et les écosystèmes. Actuellement situé à Ixelles, la Fondation CIVA (KANAL ARCHITECTURE) possède une large collection d'archives, une bibliothèque et ses bureaux qui devront être déménagés et installés dans le nouveau bâtiment du musée. Il en va de même pour les bureaux de la Fondation KANAL, actuellement situés en face du nouveau bâtiment, Square Saintelette. Les prestations attendues de l'adjudicataire comprennent toutes les opérations propres à un déménagement, et à tout le moins : - Encaissement ; - Manutention ; - Chargement et déchargement de caisses, chariots et mobilier ; - Palettisation/dépalettisation ; - Transport ; - Acheminement des caisses, palettes et mobilier dans les pièces du bâtiment indiquées par les pouvoirs adjudicateurs. Lieux de prestation des services : Sites de départ Pour le CIVA (KANAL ARCHITECTURE) : - Site principal : rue de l'ermitage 55, 1050 Ixelles (ci-après dénommé le "Site 1"). - Site secondaire : Sint-Lukasarchief, rue Vanderlinden 22, 1030 Bruxelles (ci-après dénommé le "Site 3"). Pour KANAL : o Bureaux de KANAL : Square Saintelette 11/12, 1000 Bruxelles (ci-après dénommé le "Site 4"). Site d'arrivée : Site principal : Bâtiment "musée KANAL-Centre Pompidou/CIVA (KANAL ARCHITECTURE)", quai de Willebroeck 6, 1000 Bruxelles (ci-après dénommé le "Site d'arrivée"), dans les espaces indiqués par les pouvoirs adjudicateurs. Un plan des différents espaces du bâtiment musée KANAL-Centre Pompidou/CIVA (KANAL ARCHITECTURE) se trouve en annexe 7 (7_Plans). Site secondaire : o Dépôt du Port de Bruxelles, rue Dieudonné Lefèvre, 2, 1020 Bruxelles (ci-après dénommé le "Site 2") ; Le marché comprend en particulier : Pour le CIVA (KANAL ARCHITECTURE) : - le déménagement des collections de la bibliothèque et des archives, d'étagères à étagères ; - le déménagement de palette d'archives ; - le déménagement d'une partie du mobilier de conservation. Pour KANAL : - le déménagement des bureaux, fournitures de bureaux et de l'ensemble des pièces, archives et bibliothèque contenus dans le Site 4. L'ensemble des Biens à déménager pour les pouvoirs adjudicateurs est listé à l'annexe 1 "1_liste_lots", annexe 2 "2_description_lots_ARC", annexe 3 "3_description_lots_BIB", annexe 7 "7_KANAL_Archives_Bibliothèque" et annexe 8 "8_KANAL_Mobilier" du présent Cahier des Charges. Les Biens de la Fondation CIVA (KANAL ARCHITECTURE) ont été divisés en lots (voir l'annexe 1 "1_liste_lots"). Des consignes de déménagement précises sont

associées à chaque lot. Le contenu du marché et son contexte général d'exécution sont développés dans la partie technique du présent cahier des charges.

Identifikatur intern: K-BAT-02_1

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 60000000 Servizi ta' trasport (eskluz it-trasport ta' l-iskart)

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 60000000 Servizi ta' trasport (eskluz it-trasport ta' l-iskart)

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Pajjiż: Il-Belġju

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 12 Xhur

5.1.5. Valur

Valur massimu tal-ftehim qafas: 600 000,00 EUR

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Une liste des principaux services prestés au cours des trois dernières années, indiquant le montant, la date et le destinataire public ou privé. Niveau (x) minimal(aux): Le soumissionnaire devra présenter au moins quatre références, dont - 2 références qui démontrent qu'il est en mesure de pouvoir prendre en charge le déménagement de bureaux pour un montant de 50.000 EUR HTVA minimum par marché et - 2 références qui démontrent qu'il est en mesure de pouvoir prendre en charge le déménagement de pièces de collections d'institutions culturelles, d'ouvrages, de revues, ou d'archives, pour un montant de 40.000 EUR HTVA minimum par marché, en proportion avec le présent cahier spécial des charges. Les prestations sont prouvées par des attestations émises ou contresignées par des pouvoirs adjudicateurs ou lorsque le client était un acheteur privé, par une attestation de l'acheteur.

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Une liste des agréments et certifications que le soumissionnaire aurait obtenues. Niveau(x) minimal(aux): Le soumissionnaire apportera la preuve qu'il est agréé par la Chambre Belge des Déménageurs (CBD-BKV).

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: * Par le seul fait de participer à la procédure de passation du marché, le soumissionnaire atteste qu'il ne se trouve pas dans un des cas d'exclusion visés aux articles 67 à 69 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics. L'article 70 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics s'applique. Pour les motifs d'

exclusion visés à l'article 67 de la loi, le candidat ou soumissionnaire signale d'initiative s'il a pris les mesures correctrices visées au paragraphe 1er de l'article 70 au début de la procédure. * Le DUME, par lequel l'opérateur économique déclare qu'il ne se trouve pas dans une des situations d'exclusion visées aux articles 67 à 69 de la loi du 17 juin 2016. L'article 70 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics s'applique. Pour les motifs d'exclusion visés à l'article 67 de la loi, le candidat ou soumissionnaire signale d'initiative s'il a pris les mesures correctrices visées au paragraphe 1er de l'article 70 au début de la procédure.

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Ix-xerrej jirriżerva d-dritt li jagħti l-kuntratt abbażi tal-offerti inizjali mingħajr negozjar ulterjuri

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kost

Deskrizzjoni: Prix

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 65

Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: Qualité

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 35

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://cloud.3p.eu/Downloads/1/107/19J/2024>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.publicprocurement.be>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Franciż, Olandiż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 22/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettag fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' partecipanti: 3

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Tribunal de l'entreprise

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Organisation fournissant les informations sur les recours et les délais : Tribunal de l'entreprise

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Fondation Kanal

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Tribunal de l'entreprise

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Fondation Kanal

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Fondation Kanal

Numru tar-reġistrazzjoni: 0682473786

Indirizz postali: Square Saintelette 11-12\Saintelettesquare 11-12

Belt: Bruxelles\Brussel

Kodiċi postali: 1000

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Pajjiż: Il-Belġju

Punt ta' kuntatt: Sophie Merckx

Email: smerckx@kanal.brussels

Telefown: +32 471550669

Indirizz tal-internet: <http://www.kanal.brussels/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Tribunal de l'entreprise

Numru tar-reġistrazzjoni: BE 0308357753

Indirizz postali: Boulevard de Waterloo 70

Belt: Bruxelles

Kodiċi postali: 1000

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Pajjiż: Il-Belġju

Email: greffe.tefb@just.fgov.be

Telefown: +32 25577651

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: 3P - Aanbieder van diensten / Prestataire de services

Numru tar-reġistrazzjoni: BE 0475.480.736

Belt: Antwerpen / Anvers

Kodiċi postali: 2000

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Arr. Antwerpen (BE211)

Pajjiż: Il-Belġju

Email: info@3p.eu

Telefown: +32 3 294 30 51

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Fornitur ta' servizzi tal-akkwist

8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: FPS Policy and Support

Numru tar-reġistrazzjoni: BE 0671.516.647

Belt: Brussels

Kodiċi postali: 1000

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Pajjiż: Il-Belġju

Email: e.proc@publicprocurement.be

Telefown: +32 2 740 80 00

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

1a00aff5-e384-491f-bf14-13375f66443d-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Informazzjoni aġġornata

Deskrizzjoni

:

Suite à des demandes de dates supplémentaires de visite des sites (site de départ CIVA /KANAL Architecture et site d'arrivée KANALCIVA/KANAL Architecture), une date supplémentaire a été ajoutée : le 6 mai 2026 pour la visite du CIVA/KANAL Architecture et le 7 mai 2026 pour la visite du site d'arrivée KANAL-CIVA/KANAL Architecture. En conséquence, la date limite de remise des offres a été reportée d'une semaine, soit au 22 mai 2026 à midi, afin de permettre aux entreprises ayant participé à la visite des sites à la date supplémentaire de disposer du temps nécessaire pour soumettre leur offre. PROCEDURE - La date limite d'introduction des candidatures a été adaptée au 22/05/26 (12.00)

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: ee87ef38-272e-4f61-b8d6-5e4f4847648a - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 22/04/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Data tad-dispaċċ tal-avviż (eSender): 22/04/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Franciż, Olandiż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 283499-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 80/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 24/04/2026